

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets à la date du 15 mars 2009 jusqu'au 31 décembre 2009.
Bruxelles, le 21 décembre 2009.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :
La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Égalité des Chances,
Mme F. LAANAN

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2010 — 526

[C - 2010/29036]

21 DECEMBER 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende herziening van de gemiddelde prijs van het boek, het tijdschrift en het document voor het jaar 2009

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 28 februari 1978 houdende organisatie van de openbare dienst voor openbare lectuurvoorziening, gewijzigd bij de decreten van 8 juli 1983, 21 oktober 1988, 19 juli 1991, 30 november 1992, 10 april 2003, 24 oktober 2008, bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 juni 2006;

Gelet op het decreet van 30 april 2009 betreffende de ontwikkeling van leespraktijken ingericht door het openbare netwerk voor openbare lectuurvoorziening en de openbare bibliotheken;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 maart 1995 betreffende de organisatie van de openbare dienst voor openbare lectuurvoorziening, gewijzigd bij de decreten van 10 april 2003 en 24 oktober 2008 en bij de besluiten van 2 september 1997, 4 mei 1998, 24 september 1999, 8 november 1999, 12 december 2000, 30 maart 2001, 8 november 2001, 11 december 2003, 10 mei 2005, 23 juni 2006, 8 december 2006 en 29 mei 2007, inzonderheid op artikel 54;

Overwegende dat de gemiddelde prijs van het boek, het tijdschrift en het document om de twee jaar dient te worden herzien volgens de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen;

Overwegende dat artikel 35 van het voornoemde decreet van 30 april 2009 het voornoemde decreet van 28 februari 1978 en het voornoemde besluit van 14 maart 1995 op 1 januari 2010 opheft,

Besluit :

Artikel 1. De bedragen vastgesteld in artikel 54 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 maart 1995 betreffende de organisatie van de openbare dienst voor openbare lectuurvoorziening, zoals gewijzigd, worden herzien als volgt :

— Volwassenen :	fictieboek :	22,61 €
	documentair boek :	25,83 €
— Jongeren :	fictieboek :	17,77 €
	documentair boek :	20,99 €

— Referentieboek, - tijdschrift of - document :	64,59 €
— Dagblad :	209,91 €
— Ander tijdschrift :	96,88 €
— Bibliografische CD-Rom :	1.291,90 €
— Digitale multimedadrager :	322,98 €

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 15 maart 2009 tot 31 december 2009.
Brussel, 21 december 2009.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :
De Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en Gelijke Kansen,
Mevr. F. LAANAN

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2010 — 527

[2010/200326]

10. DEZEMBER 2009 — Erlass der Regierung zur Ausführung des Dekretes vom 11. Mai 2009 über die Zulassung der Leiharbeitsvermittler und die Überwachung der privaten Arbeitsvermittler

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Dekretes vom 9. Februar 2004 zur Billigung des Übereinkommens Nr. 181 über private Arbeitsvermittler, verabschiedet in Genf am 19. Juni 1997 durch die Allgemeine Konferenz der Internationalen Arbeitsorganisation, Artikel 2;

Aufgrund des Dekretes vom 3. Mai 2004 zur Förderung der ausgewogenen Vertretung von Männern und Frauen in beratenden Gremien;

Aufgrund des Dekretes vom 11. Mai 2009 über die Zulassung der Leiharbeitsvermittler und die Überwachung der privaten Arbeitsvermittler, Artikel 5 Nummer 4 und 5, Artikel 6 Absatz 2, Artikel 7 Absatz 2, Artikel 11 § 1 Nummer 11, 13 und 16, Artikel 11 § 3, Artikel 12 § 1 Nummer 7, 21, 22 und 25, Artikel 12 § 3, Artikel 13 § 1 Absatz 2, Artikel 14 Absatz 1, Artikel 15 § 1 Absatz 2, Artikel 16 Absatz 4;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 12. Juli 2001 zur Harmonisierung der Anwesenheitsgelder und Fahrtentschädigungen in den Gremien und Verwaltungsräten der Deutschsprachigen Gemeinschaft;

Aufgrund des Dekretes der Wallonischen Region vom 5. Februar 1998 über die Überwachung und Kontrolle bezüglich der Beachtung der Gesetzgebungen im Bereich der Beschäftigungspolitik, abgeändert durch die Dekrete der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 17. Januar 2000, vom 17. Mai 2004, vom 25. Juni 2007 und vom 11. Mai 2009;

Aufgrund des Gutachtens der Finanzinspektion vom 25. September 2009;

Aufgrund des Einverständnisses des Haushaltsministers vom 10. Dezember 2009;

Aufgrund der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973, insbesondere Artikel 3, § 1, ersetzt durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 und abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Tatsache, dass das Dekret vom 11. Mai 2009 über die Zulassung der Leiharbeitsvermittler und die Überwachung der privaten Arbeitsvermittler spätestens am 1. Januar 2010 in Kraft treten wird und dass wesentliche Bestimmungen, wie unter anderem das Zulassungsverfahren und die Kontrolle, im vorliegenden Erlass geregelt werden, ist es aus Gründen der Rechtssicherheit unablässig, dass vorliegender Erlass zeitgleich mit dem Dekret zum 1. Januar 2010 in Kraft tritt;

Auf Vorschlag des Ministers für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung;

Nach Beratung,

Beschließt:

KAPITEL I — *Definitionen*

Artikel 1 - Für die Anwendung des Erlasses versteht man unter:

1. *Privater Arbeitsvermittler*: Die Person gemäß Artikel 2 Nummer 12 des Dekretes vom 11. Mai 2009 über die Zulassung der Leiharbeitsvermittler und die Überwachung der privaten Arbeitsvermittler;

2. *Leiharbeitsvermittler*: Die Person gemäß Artikel 2 Nummer 11 des Dekretes vom 11. Mai 2009 über die Zulassung der Leiharbeitsvermittler und die Überwachung der privaten Arbeitsvermittler;

3. *Dekret*: Das Dekret vom 11. Mai 2009 über die Zulassung der Leiharbeitsvermittler und die Überwachung der privaten Arbeitsvermittler;

4. *Regierung*: Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft;

5. *Minister*: Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Beschäftigung gehört;

6. *Verwaltung*: Die für Beschäftigung zuständige Fachabteilung des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft;

7. *Arbeitskreis*: Der Arbeitskreis für Vermittlung und Leiharbeitsvermittlung gemäß Artikel 16 des Dekretes;

8. *Arbeitsamt*: Das Arbeitsamt der Deutschsprachigen Gemeinschaft, so wie es durch das Dekret vom 17. Januar 2000 zur Schaffung eines Arbeitsamtes der Deutschsprachigen Gemeinschaft geschaffen wurde;

9. *Bausektor*: Die Gesamtheit aller Unternehmen, die der Paritätischen Kommission Nr. 124 für das Bauwesen angehören.

KAPITEL II — *Zulassungsverfahren für Leiharbeitsvermittler*

Art. 2 - Der Leiharbeitsvermittler reicht anhand eines von der Verwaltung zur Verfügung gestellten Formulars bei der Verwaltung seinen Zulassungsantrag ein. Dieser Antrag kann ebenfalls auf elektronischem Wege eingereicht werden, sobald die technischen und organisatorischen Voraussetzungen hierfür geschaffen wurden. Der Minister legt in diesem Fall den Zeitpunkt fest, ab dem der Antrag rechtsgültig auf elektronischem Wege eingereicht werden kann.

Art. 3 - § 1 - Der vom Leiharbeitsvermittler eingereichte Zulassungsantrag enthält folgende Dokumente und Belege:

1. Eine Abschrift der koordinierten Satzungen der Handelsgesellschaft oder das Datum deren Veröffentlichung im Belgischen Staatsblatt oder den Entwurf des Gründungsaktes, wenn es sich um einen Leiharbeitsvermittler in der Gründungsphase handelt;

2. die Liste der Verwalter und Mitglieder, das Organigramm der Sozialorgane und gegebenenfalls die Liste der Mehrheitsaktionäre der Handelsgesellschaft;

3. eine durch drei Personen, die den Leiharbeitsvermittler vertreten dürfen, unterzeichnete ehrenwörtliche Erklärung, in der diese erklären, dass die in Artikel 5 Nummer 2 und 3 des Dekretes erwähnten Bedingungen erfüllt sind;

4. eine Abschrift des letzten Jahresabschlusses oder des Finanzplans, wenn er sich in der Gründungsphase befindet;

5. den Beweis, dass die Handelsgesellschaft über ein der jeweiligen Rechtsform entsprechendes voll eingezahltes Kapital verfügt;
6. eine Bescheinigung des Steuereinnehmers, aus der hervorgeht, dass der Leiharbeitsvermittler zum Zeitpunkt des Einreichens seines Zulassungsantrages keine Steuerrückstände hat oder einem Rückzahlungsplan folgt, der den Auflagen entsprechend eingehalten wird;
7. eine Bescheinigung des Landesamtes für soziale Sicherheit, aus der hervorgeht, dass der Leiharbeitsvermittler zum Zeitpunkt des Einreichens seines Zulassungsantrages keine Sozialversicherungsrückstände hat oder einem Rückzahlungsplan folgt, der den Auflagen entsprechend eingehalten wird;
8. den Beweis, dass die Garantie beim Fonds für Existenzsicherheit der Leiharbeitnehmer hinterlegt wurde und dass keine Rückstände gegenüber diesem Fonds bestehen;
9. das Muster des Standardvertrages, das für die Leiharbeitsvermittlung verwendet werden soll;
10. eine Abschrift des Dokumentes, das die Rechte und Pflichten des Leiharbeitsvermittlers und des Leiharbeitnehmers auflistet und das die Angaben der Anlage des Erlasses enthält;
11. gegebenenfalls die Adresse in der Deutschsprachigen Gemeinschaft, an der auf dem Postwege nicht oder schwer zustellbare Dokumente und Belege zur Einsichtnahme durch die Verwaltung zur Verfügung stehen;
12. eine Kopie der Arbeitsordnung;
13. wenn der Leiharbeitsvermittler eine Zulassung im Bereich des Bausektors beantragt, den Beweis, dass er in Form einer Handelsgesellschaft gegründet wurde, deren Gesellschaftszweck ausschließlich darin besteht, Leiharbeitnehmer an Unternehmen des Bausektors zu vermitteln.

Die Verwaltung kann von der Hinterlegung bestimmter in Absatz 1 vorgesehener Dokumente absehen, insofern diese der Verwaltung bereits anderweitig vorliegen.

§ 2 - Im Falle einer befristeten Zulassung von zwei Jahren muss der vom Leiharbeitsvermittler bei der Verwaltung eingereichte Erneuerungsantrag der Zulassung die Dokumente unter § 1 Nummer 1, 2, 9 bis 12 nicht mehr enthalten, es sei denn, die Verwaltung hat dies ausdrücklich beantragt oder es ist seit der Zulassung eine Änderung erfolgt.

§ 3 - Der Minister kann die in § 1 aufgeführte Liste der Dokumente und Belege kürzen, sobald die juristischen und technischen Möglichkeiten gegeben sind, die betreffenden Informationen auf direktem Wege von den zuständigen Instanzen zu erhalten.

Art. 4 - In Abweichung von Artikel 3 muss der Zulassungsantrag oder der Erneuerungsantrag im Falle einer befristeten, zweijährigen Zulassung eines Leiharbeitsvermittlers gemäß Artikel 6 Nummer 1 oder 2 des Dekretes Dokumente enthalten, die belegen, dass der Leiharbeitsvermittler Zulassungsbedingungen erfüllt, die denen des Dekretes und des Erlasses gleichwertig sind.

Der Minister entscheidet über die Gleichwertigkeit.

Art. 5 - Neben den in Artikel 3 aufgeführten Dokumenten muss der Zulassungsantrag eines Leiharbeitsvermittlers gemäß Artikel 6 Nummer 3 des Dekretes den Nachweis enthalten, dass der Leiharbeitsvermittler in seinem Herkunftsland als Leiharbeitsvermittler tätig ist.

Art. 6 - Die Verwaltung bestätigt binnen vierzehn Tagen per Schreiben den Empfang des Zulassungsantrages. Sollte der Antrag nicht vollständig sein, so teilt die Verwaltung dies der Antrag stellenden Person in demselben Schreiben mit.

Die Antrag stellende Person übermittelt der Verwaltung binnen vierzehn Tagen die fehlenden Dokumente, Belege und Informationen auf demselben Wege wie der Zulassungsantrag.

Art. 7 - Die Verwaltung überprüft den Zulassungsantrag.

Die Verwaltung übermittelt dem Minister die Antragsakte binnen dreißig Tagen nach Erhalt des vollständigen Zulassungsantrags.

Alle Entscheidungen des Ministers werden der Antrag stellenden Person per Einschreiben durch die Verwaltung mitgeteilt und per Auszug im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht.

Die Entscheidung des Ministers gibt an, für welche Dauer die Zulassung erteilt wird.

Art. 8 - Im Falle einer befristeten Zulassung von zwei Jahren kann dem Antrag stellenden Leiharbeitsvermittler nach Ablauf dieses Zeitraumes vom Minister eine unbefristete Zulassung erteilt werden. Der Leiharbeitsvermittler gilt weiterhin als zugelassen, bis die Entscheidung des Ministers über seinen Verlängerungsantrag getroffen ist. Der Leiharbeitsvermittler muss seinen Verlängerungsantrag mindestens drei Monate vor Ablauf der zweijährigen Zulassung bei der Verwaltung einreichen.

KAPITEL III — Pflichten der privaten Arbeitsvermittler und Leiharbeitsvermittler

Abschnitt 1 — Pflichten der Leiharbeitsvermittler

Art. 9 - § 1 - Der in Artikel 12 § 1 Nummer 7 und Artikel 12 § 3 des Dekretes vorgesehene Tätigkeitsbericht umfasst die Informationen über die Leiharbeitsvermittlungstätigkeiten des vergangenen Ziviljahres.

Der Tätigkeitsbericht muss bis spätestens zum 30. Juni bei der Verwaltung per Einschreiben eingereicht werden.

Das Formular des Tätigkeitsberichtes wird dem Leiharbeitsvermittler von der Verwaltung spätestens am 1. November des Jahres, das dem Tätigkeitsjahr vorausgeht, zugesandt.

§ 2 - Der Tätigkeitsbericht beinhaltet folgende Informationen:

1. die Anzahl Leiharbeiter, nach Sektor, Ausbildungsniveau, Geschlecht und Alter, mit denen ein Vertrag im deutschen Sprachgebiet abgeschlossen wurde;
2. die Anzahl entleihender Arbeitgeber, die diese Dienstleistung im deutschen Sprachgebiet in Anspruch genommen haben;
3. die während des besagten Jahres im deutschen Sprachgebiet geleisteten Stunden;
4. die während des besagten Jahres im deutschen Sprachgebiet und für das gesamte Land ereigneten Arbeitsunfälle unter Angabe der Schwere und der Häufigkeitsrate;
5. die Anzahl entleihender Arbeitgeber im deutschen Sprachgebiet, die Leiharbeiter für eine Anzahl an Stunden eingestellt haben, die mehr als fünfundzwanzig Prozent der gesamten durch alle Leiharbeiter eines Leiharbeitsvermittlers geleisteten Stunden ausmachen.

§ 3 - Der Leiharbeitsvermittler ist verpflichtet, dem Minister schriftlich innerhalb von vierzehn Tagen alle Informationen zu übermitteln, die Änderungen seiner Rechtsform, der Zusammensetzung seiner Sozialorgane, der gesetzlichen Vertreter und der Zusammensetzung seines Kapitals betreffen.

Art. 10 - Der schriftliche Arbeitsvertrag, den der Leiharbeitsvermittler gemäß Artikel 12 § 1 Nummer 21 des Dekretes mit dem Leiharbeiter abschließen muss, enthält folgende verpflichtende Angaben:

1. die Bezeichnung und die Art der Tätigkeit und ihre Anforderungen;
2. den Tätigkeitsbereich des entleihenden Arbeitgebers;
3. den Ort, an dem die Tätigkeit auszuüben ist, es sei denn, es ist vorab nicht festlegbar oder es handelt sich um Tätigkeiten, die nicht an einen bestimmten Ort gebunden sind;
4. den Namen und die Angaben der Kontaktperson beim Leiharbeitsvermittler;
5. falls vorhanden, die besonderen Arbeitsbedingungen und Begleitumstände;
6. die Art und die voraussichtliche Dauer des Leiharbeitsvermittlungsverfahrens;
7. gegebenenfalls die benötigten medizinischen oder psychologischen Tests;
8. den Ort, an dem die Klagen wegen Verstoß gegen die Bestimmungen des Dekretes und des Erlasses einzureichen sind.

Das Einreichen von beglaubigten oder gestempelten Kopien von Diplomen, Abschlusszeugnissen, Bescheinigungen und anderen Dokumenten darf vom Leiharbeitsvermittler erst nach Abschluss des Arbeitsvertrages beantragt werden.

Art. 11 - Das Dokument, das der Leiharbeitsvermittler gemäß Artikel 12 § 1 Nummer 22 des Dekretes vor jeder Vermittlung den Arbeitnehmern und Arbeitgebern überreichen muss und das die Rechte und Pflichten der Vertragsparteien auflistet, enthält die verpflichtenden Angaben der Anlage des Erlasses.

Art. 12 - Die Persönlichkeitstests und die psychologischen Tests, die der Leiharbeitsvermittler durchführen lässt, dürfen nur unter der Obhut von Personen durchgeführt werden, die gemäß Artikel 1 Nummer 1 des Gesetzes vom 8. November 1993 zum Schutze des Psychologietitels im Besitz eines Psychologiediploms sind.

Abschnitt 2 — Pflichten der privaten Arbeitsvermittler

Art. 13 - § 1 - Der private Arbeitsvermittler darf vom Arbeitnehmer keinerlei Entschädigung annehmen und ihm keinerlei Entschädigung abverlangen.

§ 2 - Im Gegensatz zu § 1 darf der private Arbeitsvermittler, der Sportler- und Künstlervermittlungen vornimmt, vom Arbeitnehmer unter folgenden Bedingungen eine Entschädigung annehmen:

1. die Entschädigung muss in einer vorherigen und schriftlichen Vereinbarung zwischen dem Arbeitnehmer und dem privaten Arbeitsvermittler festgehalten sein;
2. dem Arbeitnehmer muss eine Kopie dieser Vereinbarung übermittelt werden;
3. die Entschädigung beläuft sich entweder auf einen Prozentsatz des Bruttolohnes des Arbeitnehmers oder auf einen festgelegten Pauschalbetrag;
4. was die Künstlervermittlung anbelangt, so darf die Entschädigung nicht fünfundzwanzig Prozent des monatlichen Bruttolohnes überschreiten, den der Künstler für seine Darbietung bezieht;
5. was die Sportlervermittlung anbelangt, so darf die Entschädigung nicht sieben Prozent des Jahresbruttolohnes des Sportlers überschreiten;
6. die schriftliche Vereinbarung muss eine Auflösungsklausel enthalten.

Art. 14 - Der private Arbeitsvermittler darf nicht anstelle des Arbeitgebers über die Einstellung oder Entlassung des Arbeitnehmers entscheiden und keine entsprechenden Verhandlungen führen.

In Abweichung von Absatz 1 darf der private Arbeitsvermittler, der Sportler- und Künstlervermittlungen vornimmt, anstelle des Arbeitgebers verhandeln, vorausgesetzt dies ist in einer vorherigen und schriftlichen Vereinbarung zwischen dem privaten Arbeitsvermittler und dem Arbeitgeber festgehalten.

Art. 15 - Der schriftliche Dienstleistungsvertrag, den der private Arbeitsvermittler gemäß Artikel 11 § 1 Nummer 13 des Dekretes mit dem Arbeitnehmer, Arbeitgeber oder Auszubildenden abschließen muss, enthält folgende verpflichtende Angaben:

1. die Bezeichnung und die Art der gewünschten Tätigkeit und ihre Anforderungen;

2. den Tätigkeitsbereich, in dem er wünscht beschäftigt zu werden;
3. den Ort, an dem die Tätigkeit auszuüben ist, es sei denn es ist vorab nicht festlegbar oder es handelt sich um Tätigkeiten, die nicht an einen bestimmten Ort gebunden sind;
4. den Namen und die Angaben der Kontaktperson beim privaten Arbeitsvermittler;
5. falls vorhanden, die besonderen Arbeitsbedingungen und Begleitumstände;
6. die voraussichtliche Dauer des Vermittlungsverfahrens;
7. gegebenenfalls die benötigten medizinischen oder psychologischen Tests;
8. den Ort, an dem die Klagen wegen Verstoß gegen die Bestimmungen des Dekretes und des Erlasses einzureichen sind.

KAPITEL IV

Ermahnung und Inverzugsetzung sowie Aussetzung und Entzug der Zulassung der Leiharbeitsvermittler

Art. 16 - § 1 - Sollte der Leiharbeitsvermittler gegen die Bestimmungen des Dekretes oder des Erlasses verstoßen, spricht der in Anwendung von Artikel 1 des Dekretes der Wallonischen Region vom 5. Februar 1998 über die Überwachung und Kontrolle bezüglich der Beachtung der Gesetzgebungen im Bereich der Beschäftigungspolitik bezeichnete Beamte, nachfolgend als Sozialinspektor bezeichnet, eine Ermahnung aus und fordert den Leiharbeitsvermittler schriftlich per Einschreiben dazu auf, diese Verstöße in Zukunft zu unterlassen bzw. fordert ihn auf, sich innerhalb von dreißig Tagen in Ordnung zu bringen.

Sollte sich der Leiharbeitsvermittler nicht innerhalb der Frist an die Auflagen des Sozialinspektors halten, spricht der Minister die Aussetzung oder den Entzug der Zulassung aus und übermittelt dem Leiharbeitsvermittler per Einschreiben den Aussetzungs- oder Entzugsbeschluss.

Unbeschadet der Wahrnehmung seiner gerichtlichen Klagemöglichkeiten hat der betroffene Leiharbeitsvermittler die Möglichkeit, innerhalb von dreißig Tagen per Einschreiben beim Minister Einspruch gegen den Beschluss einzulegen. Dieser muss mit Gründen versehen sein und es können zweckdienliche Dokumente und Belege beigefügt werden.

Im Falle eines Einspruchs trifft der Minister seine Entscheidung innerhalb von dreißig Tagen nach Notifizierung des Einspruchs.

Die Aussetzung oder der Entzug der Zulassung durch den Minister wird dem Leiharbeitsvermittler durch die Verwaltung per Einschreiben mitgeteilt und per Auszug im Belgischen Staatsblatt veröffentlicht.

§ 2 - Im Falle einer zeitweisen oder endgültigen Einstellung der Leiharbeitsvermittlung durch den Leiharbeitsvermittler informiert dieser umgehend den Minister per Einschreiben.

Die Zulassung wird vom Minister ausgesetzt oder entzogen.

KAPITEL V

Ermahnung und Inverzugsetzung der privaten Arbeitsvermittler und Verbot der betreffenden Dienstleistungen

Art. 17 - Sollte der private Arbeitsvermittler gegen die Bestimmungen des Dekretes oder des Erlasses verstoßen, spricht der in Anwendung von Artikel 1 des Dekretes der Wallonischen Region vom 5. Februar 1998 über die Überwachung und Kontrolle bezüglich der Beachtung der Gesetzgebungen im Bereich der Beschäftigungspolitik bezeichnete Beamte, nachfolgend als Sozialinspektor bezeichnet, eine Ermahnung aus und fordert den privaten Arbeitsvermittler schriftlich per Einschreiben dazu auf, diese Verstöße in Zukunft zu unterlassen bzw. fordert ihn auf, sich innerhalb von dreißig Tagen in Ordnung zu bringen.

Sollte sich der private Arbeitsvermittler nicht innerhalb der Frist an die Auflagen des Sozialinspektors halten, spricht der Minister das Vermittlungsverbot aus und übermittelt dem privaten Arbeitsvermittler per Einschreiben den Beschluss.

Unbeschadet der Wahrnehmung seiner gerichtlichen Klagemöglichkeiten hat der betroffene private Arbeitsvermittler die Möglichkeit, innerhalb von dreißig Tagen per Einschreiben beim Minister Einspruch gegen den Beschluss einzulegen. Dieser muss mit Gründen versehen sein und es können zweckdienliche Dokumente und Belege beigefügt werden.

Im Falle eines Einspruchs trifft der Minister seine Entscheidung innerhalb von dreißig Tagen nach Notifizierung des Einspruchs.

Das Vermittlungsverbot wird dem privaten Arbeitsvermittler durch die Verwaltung per Einschreiben mitgeteilt und per Auszug im Belgischen Staatsblatt veröffentlicht.

KAPITEL VI — *Arbeitskreis für Vermittlung und Leiharbeitsvermittlung*

Art. 18 - Die Mitglieder des Arbeitskreises für Vermittlung und Leiharbeitsvermittlung werden vom Minister für eine Dauer von fünf Jahren ernannt. Ihr Mandat kann erneuert werden.

Wird ein Mandat im Arbeitskreis frei, so ernannt der Minister innerhalb von drei Monaten ein neues Mitglied, das das Mandat seines Vorgängers zu Ende führt.

Die Beschlüsse des Arbeitskreises werden einvernehmlich getroffen.

Auf Einladung des Arbeitskreises können Sachverständige mit beratender Stimme punktuell zu Sitzungen des Arbeitskreises hinzugezogen werden.

Die Mitglieder des Arbeitskreises sowie die Sachverständigen haben gemäß den von der Regierung festgelegten Regeln Anrecht auf Anwesenheitsgelder und Fahrtentschädigungen.

Der Arbeitskreis gibt sich eine Geschäftsordnung, in der die Arbeitsweise festgelegt wird. Die Geschäftsordnung wird dem Minister zur Billigung vorgelegt.

KAPITEL VII — *Schlussbestimmungen*

Art. 19 - Im Anhang zum Erlass der Regierung vom 12. Juli 2001 zur Harmonisierung der Anwesenheitsgelder und Fahrtentschädigungen in den Gremien und Verwaltungsräten der Deutschsprachigen Gemeinschaft, wird die Liste der Gremien unter Nummer 3 durch den Arbeitskreis für Vermittlung und Leiharbeitsvermittlung ergänzt.

Art. 20 - Die Fristen im Erlass sind Kalendertage. Die Frist beginnt am Tag nach der Handlung. Der Tag an dem eine Frist abläuft, wird in der Frist mit eingerechnet. Fällt dieser Tag jedoch auf einen Samstag, einen Sonntag oder einen Feiertag, wird er auf den nachfolgenden Arbeitstag verlegt.

Als Feiertage im Sinne des Erlasses gelten: Der Neujahrstag, Altweiberdonnerstag, Rosenmontag, Ostermontag, der erste Mai, Christi Himmelfahrt, Pfingstmontag, der 21. Juli, der 15. August, der 1., 2., 11. und 15. November, der 25. und 26. Dezember sowie die per Dekret oder Erlass der Regierung festgelegten Tage.

Art. 21 - Das Dekret vom 9. Februar 2004 zur Zustimmung zum Übereinkommen Nr. 181 über private Arbeitsvermittler, das Dekret und der vorliegende Erlass treten am 1. Januar 2010 in Kraft.

Art. 22 - Der für die Beschäftigung zuständige Minister wird mit der Durchführung des Erlasses beauftragt.

Eupen, den 10. Dezember 2009

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Der Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden
K.-H. LAMBERTZ
Der Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung
O. PAASCH

Anlage

Obligatorische Angaben in dem in Artikel 12 § 1 Nummer 22 des Dekrets vom 11. Mai 2009 über die Zulassung der Leiharbeitsvermittler und die Überwachung der privaten Arbeitsvermittler vorgesehenen Dokument, das der Leiharbeitsvermittler vor jeder Leiharbeitsvermittlung dem Leiharbeitnehmer übermitteln muss und das die Rechte und Pflichten der Vertragsparteien auflistet:

1. Der Leiharbeitsvermittler darf von den Leiharbeitnehmern keinerlei Entschädigung annehmen und ihnen keinerlei Entschädigung abverlangen.

2. Der Leiharbeitsvermittler ist verpflichtet alle Interessenten objektiv, respektvoll und ohne Diskriminierung zu behandeln und darf keine Stellenangebote abfassen noch veröffentlichen, die diskriminierend sind.

3. Der Leiharbeitsvermittler ist verpflichtet, das Privatleben der Leiharbeitnehmer zu respektieren und personenbezogene Daten ausschließlich mit dem Einverständnis des Leiharbeitnehmers und im Rahmen der beruflichen Eingliederung einzuholen und zu verwenden.

Der Leiharbeitsvermittler darf Informationen bezüglich der Leiharbeitnehmer nur im Rahmen der Ausübung der Leiharbeitsvermittlung einholen und verwenden. Der Leiharbeitsvermittler verpflichtet sich, die personenbezogenen Daten nur solange aufzubewahren, wie es der Leiharbeitsvermittlungskandidat wünscht oder solange es für die Ausführung des Auftrages notwendig ist.

Der Leiharbeitsvermittler muss den Leiharbeitnehmern Einsicht in die gespeicherten Daten gewähren, die sie betreffen und ihnen auf Anfrage nach Abschluss des Auftrages die Informationen bezüglich ihrer Akte zukommen lassen.

4. Der Leiharbeitsvermittler ist verpflichtet die Leiharbeitnehmer rechtzeitig und umfassend über die Leiharbeitsvermittlung und deren Funktionsweise zu informieren.

5. Die Persönlichkeitstests und die psychologischen Tests die der Leiharbeitsvermittler durchführen lässt, dürfen nur unter der Obhut eines Psychologen durchgeführt werden.

6. Der Leiharbeitsvermittler darf nur medizinische Daten einholen um festzustellen, ob der Leiharbeitnehmer die Fähigkeit hat, eine bestimmte Funktion auszuüben oder um den Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen zu genügen. Er darf keine genetischen Tests durchführen oder durchführen lassen.

7. Der Leiharbeitnehmer kann auf seinen Antrag hin und unter Einhaltung des Berufsethos eine mündliche Auskunft über die Resultate des Interviews, der Tests und der praktischen Prüfungen erhalten.

8. Der Leiharbeitsvermittler ist verpflichtet, dem der Arbeitslosenkontrolle unterworfenen Arbeitslosen auf seine Anfrage eine Bescheinigung auszustellen, in der Datum und Uhrzeit seines Besuches beim Leiharbeitsvermittler festgehalten sind.

9. Der Leiharbeitsvermittler darf keine fiktiven Stellenangebote zur Leiharbeitsvermittlung anbieten.

10. Der Leiharbeitsvermittler darf keine Tätigkeiten ausüben, die zur Vergabe von Stellen führen, die gegen die öffentliche Ordnung verstoßen oder die deutlich gegen die sozial- und steuerrechtlichen Vorschriften verstoßen.

11. Der Leiharbeitsvermittler darf keine Leiharbeitsvermittlungen vornehmen, um Arbeitnehmer im Falle von Streik, Aussperrung oder Aussetzung des Arbeitsvertrages gemäß Artikel 50 und 51 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge in einem Unternehmen zu ersetzen.

12. Der Leiharbeitsvermittler darf, unter Einhaltung der Gesetzgebung über die Beschäftigung von ausländischen Arbeitnehmern, ausländische Leiharbeitnehmer vermitteln.

13. Der Leiharbeitsvermittler darf dem Leiharbeitnehmer keine Exklusivitätsklausel aufzwingen.

14. Der Leiharbeitsvermittler darf keine Leiharbeitsvermittlungen vornehmen, für die er nicht zugelassen ist.

15. Der Leiharbeitsvermittler muss in allen Anzeigen und direkt mit der Leiharbeitsvermittlung verbundenen Schriftstücke die Zulassung durch die Deutschsprachige Gemeinschaft als Leiharbeitsvermittler durch Angabe der Zulassungsnummer der Deutschsprachigen Gemeinschaft erwähnen.

16. Der Leiharbeitsvermittler ist verpflichtet, das Dokument, das den vollständigen Inhalt des Anhangs wiedergibt, an einem der Öffentlichkeit zugänglichen Ort anzubringen, an dem es unter angemessenen Bedingungen eingesehen werden kann.

17. Der Leiharbeitsvermittler, der seine Stellenanzeigen per Presse, Rundfunk und per elektronischer Medien veröffentlicht, muss dieses Dokument mitveröffentlichen oder den Ort angeben, an dem das Dokument zur Einsicht zur Verfügung steht. Der Leiharbeitsvermittler übermittelt auf Anfrage kostenlos eine Abschrift dieses Dokumentes.

18. Alle Beschwerden können per Schreiben, per Telefon oder auf elektronischem Wege bei folgender Adresse eingereicht werden:

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft
 Fachbereich Beschäftigung
 Gospertstraße 1
 4700 Eupen
 Tel.: 087-59 63 00
 Fax: 087-55 64 75

Gesehen um dem Erlass der Regierung 471/EX/VII/B/II vom 10.12.2009 zur Ausführung des Dekretes vom 11. Mai 2009 über die Zulassung der Leiharbeitsvermittler und die Überwachung der privaten Arbeitsvermittler beigefügt zu werden.

Eupen, den 10. Dezember 2009

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
 Der Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden
 K.-H. LAMBERTZ
 Der Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung
 O. PAASCH

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2010 — 527

[2010/200326]

10 DECEMBRE 2009. — Arrêté du Gouvernement portant exécution du décret du 11 mai 2009 relatif à l'agrément des agences de travail intérimaire et à la surveillance des agences de placement privées

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 9 février 2004 portant assentiment à la Convention n° 181 sur les agences d'emplois privées, adoptée à Genève le 19 juin 1997 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, article 2;

Vu le décret du 3 mai 2004 promouvant la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs;

Vu le décret du 11 mai 2009 relatif à l'agrément des agences de travail intérimaire et à la surveillance des agences de placement privées, article 5, 4° et 5°, article 6, alinéa 2, article 7, alinéa 2, article 11, § 1^{er}, 11°, 13° et 16°, article 11, § 3, article 12, § 1^{er}, 7°, 21°, 22° et 25°, article 12, § 3, article 13, § 1^{er}, alinéa 2, article 14, alinéa 1^{er}, article 15, § 1^{er}, alinéa 2, article 16, alinéa 4;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 12 juillet 2001 portant harmonisation des jetons de présence et des indemnités de déplacement au sein d'organismes et de conseils d'administration de la Communauté germanophone;

Vu le décret de la Région wallonne du 5 février 1998 relatif à la surveillance et au contrôle des législations relatives à la politique de l'emploi, modifié par les décrets de la Communauté germanophone des 17 janvier 2000, 17 mai 2004, 25 juin 2007 et 11 mai 2009;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 25 septembre 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 10 décembre 2009;

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le décret du 11 mai 2009 relatif à l'agrément des agences de travail intérimaire et à la surveillance des agences de placement privées entrera en vigueur au plus tard le 1^{er} janvier 2010 et que des dispositions essentielles, telles entre autres la procédure d'agrément et le contrôle, sont régies par le présent arrêté; que le présent arrêté doit dès lors, pour des raisons de sécurité juridique, entrer en vigueur en même temps que le décret, à savoir le 1^{er} janvier 2010;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — Définitions

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1° *agence de placement privée* : la personne telle que définie par l'article 2, 12°, du décret du 11 mai 2009 relatif à l'agrément des agences de travail intérimaire et à la surveillance des agences de placement privées;

2° *agence de travail intérimaire* : la personne telle que définie par l'article 2, 11°, du décret du 11 mai 2009 relatif à l'agrément des agences de travail intérimaire et à la surveillance des agences de placement privées;

3° *décret* : le décret du 11 mai 2009 relatif à l'agrément des agences de travail intérimaire et à la surveillance des agences de placement privées;

4° *Gouvernement* : le Gouvernement de la Communauté germanophone;

5° *Ministre* : le Ministre compétent en matière d'Emploi;

6° *administration* : la division du Ministère de la Communauté germanophone compétente en matière d'Emploi;

7° *plate-forme* : la Plate-forme « Placement et placement de travailleurs intérimaires » telle qu'instituée à l'article 16 du décret;

8° *Office de l'emploi* : l'Office de l'emploi de la Communauté germanophone tel qu'il a été créé par le décret du 17 janvier 2000 portant création d'un office de l'emploi en Communauté germanophone;

9° *secteur de la construction* : l'ensemble des entreprises relevant de la commission paritaire n° 124 de la Construction.

CHAPITRE II. — Procédure d'agrément des agences de travail intérimaire

Art. 2. L'agence de travail intérimaire adresse une demande d'agrément à l'administration au moyen d'un formulaire mis à disposition par l'administration. Cette demande peut également être introduite par voie électronique dès que les conditions techniques et organisationnelles le permettent. Dans ce cas, le Ministre fixe le moment à partir duquel la demande peut valablement être introduite par voie électronique.

Art. 3. § 1^{er} - La demande d'agrément introduite par l'agence de travail intérimaire est accompagnée des documents et justificatifs suivants :

1° une copie des statuts coordonnés de la société ou la date de leur parution au *Moniteur belge* ou le projet d'acte de fondation s'il s'agit d'une agence de travail intérimaire en constitution;

2° la liste nominative des administrateurs et membres, l'organigramme des organes sociaux et, le cas échéant, la liste des actionnaires majoritaires de la société;

3° une attestation sur l'honneur signée par trois personnes habilitées à engager l'agence de travail intérimaire précisant que celle-ci répond aux conditions de l'article 5, 2° et 3°, du décret;

4° une copie des derniers comptes annuels ou du plan financier si l'agence est en constitution;

5° la preuve que la société possède un capital, conforme à sa forme juridique, intégralement libéré;

6° une attestation du receveur des contributions dont il ressort que l'agence de travail intérimaire, au moment où elle introduit sa demande, n'est redevable d'aucun arriéré d'impôt ou bénéficie d'un plan d'apurement dûment respecté;

7° une attestation de l'Office national de la Sécurité sociale dont il ressort que l'agence de travail intérimaire, au moment où elle introduit sa demande, n'est redevable d'aucun arriéré auprès de cette institution ou bénéficie d'un plan d'apurement dûment respecté;

8° la preuve que la garantie a été déposée auprès du Fonds de Sécurité d'Existence des travailleurs intérimaires et qu'aucun arriéré ne lui est dû;

9° le modèle de contrat utilisé pour le placement d'intérimaires;

10° une copie du document énonçant les droits et devoirs de l'agence de travail intérimaire et du travailleur intérimaire et reprenant les mentions figurant à l'annexe du présent arrêté;

11° le cas échéant, l'adresse en Communauté germanophone à laquelle des documents ou justificatifs sont mis à disposition en vue de leur consultation par l'administration s'ils ne peuvent pas, ou difficilement, être transmis par la poste;

12° une copie du règlement de travail;

13° si l'agence de travail intérimaire requiert l'agrément dans le secteur de la construction, la preuve qu'elle est constituée sous la forme d'une société commerciale dont l'objet social consiste exclusivement à placer des intérimaires dans des entreprises relevant du secteur de la construction.

L'administration peut renoncer au dépôt des documents prévus au premier alinéa si elle en dispose déjà par ailleurs.

§ 2 - Dans le cadre d'un agrément accordé pour deux ans, la demande de renouvellement d'agrément introduite auprès de l'administration par l'agence de travail intérimaire ne doit plus contenir les documents visés au § 1^{er}, 1°, 2°, 9° à 12°, sauf demande expresse de la part de l'administration ou modification intervenue depuis l'agrément.

§ 3 - Le Ministre peut réduire la liste des documents et justificatifs reprise au § 1^{er} dès qu'existent les possibilités juridiques et techniques d'obtenir directement lesdites informations des instances compétentes.

Art. 4. Par dérogation à l'article 3, lorsque la demande d'agrément ou de renouvellement d'agrément, en cas d'agrément d'une durée de deux ans, émane d'une agence de travail intérimaire visée à l'article 6, 1° ou 2°, du décret, elle est accompagnée des documents attestant que l'agence de travail intérimaire répond à des conditions équivalentes à celles déterminées par le décret et le présent arrêté.

Le Ministre décide de l'équivalence.

Art. 5. Lorsque la demande d'agrément émane d'une agence de travail intérimaire visée à l'article 6, 3°, du décret, elle est accompagnée, outre les documents visés à l'article 3, de la preuve que l'agence est agence de travail intérimaire dans son pays d'origine.

Art. 6. L'administration accuse réception de la demande dans les quinze jours. Si le dossier est incomplet, l'administration en avise le demandeur dans le même courrier.

Le demandeur transmet dans les quinze jours à l'administration les documents, justificatifs et renseignements manquants selon les mêmes modalités que la demande d'agrément.

Art. 7. La demande est examinée par l'administration.

L'administration transmet le dossier au Ministre dans les trente jours après réception du dossier complet.

La décision du Ministre est notifiée par l'administration au demandeur par recommandé et publiée par extrait au *Moniteur belge*.

La décision du Ministre mentionne pour quelle durée l'agence de travail intérimaire est agréée.

Art. 8. Dans le cas d'un agrément accordé pour deux ans, l'agence de travail intérimaire qui en fait la demande peut, à l'expiration de ce délai, être agréée par le Ministre pour une durée indéterminée. Son agrément vaut alors jusqu'à la décision prise par le Ministre à propos de sa demande de prolongation. L'agence doit introduire sa demande de prolongation auprès de l'administration au moins trois mois avant l'expiration de son agrément de deux ans.

CHAPITRE III. — *Obligations à charge de l'Agence de placement privée et de l'Agence de travail intérimaire**Section 1^{re}. — Des obligations de l'agence de travail intérimaire*

Art. 9. § 1^{er} - Le rapport d'activités visé à l'article 12, § 1^{er}, 7^o, et § 3, du décret comprend les informations relatives aux activités de placement d'intérimaires au cours de l'année civile écoulée.

Il doit être transmis par recommandé à l'administration pour le 30 juin au plus tard.

Le formulaire de rapport d'activités est adressé à l'agence de travail intérimaire par l'administration au plus tard le 1^{er} novembre de l'année précédant l'année d'activités.

§ 2 - Le rapport d'activités contient les informations suivantes :

1^o le nombre total d'intérimaires avec lesquels un contrat a été signé en région de langue allemande et leur répartition par secteur, niveau de formation, statut social, sexe et âge;

2^o le nombre d'employeurs ayant eu recours à des services de placement en région de langue allemande;

3^o le nombre d'heures prestées en région de langue allemande pendant l'année concernée;

4^o le nombre d'accidents du travail survenus en région de langue allemande et dans l'ensemble du pays au cours de l'année concernée, en précisant le taux de gravité et le taux de fréquence;

5^o le nombre d'employeurs ayant, en région de langue allemande, occupé des travailleurs intérimaires pour un nombre total d'heures supérieur à vingt cinq pour cent du nombre total d'heures prestées par tous les intérimaires d'une agence.

§ 3 - Dans les quinze jours, l'agence de travail intérimaire doit transmettre par écrit au Ministre toutes les informations concernant les modifications intervenues au niveau de sa forme juridique, de la composition de ses organes, de ses représentants légaux et de la composition de son capital.

Art. 10. Le contrat de travail que l'agence de travail intérimaire doit conclure par écrit avec le travailleur intérimaire conformément à l'article 12, § 1^{er}, 21^o, du décret contient les mentions obligatoires suivantes :

1^o le nom et la nature de la fonction et ses exigences;

2^o le secteur d'activités de l'employeur faisant appel à l'intérimaire;

3^o le lieu où la fonction doit être exercée, sauf s'il est impossible à définir au préalable ou lorsqu'il s'agit de fonctions qui ne sont pas liées à un lieu de travail bien déterminé;

4^o le nom et les coordonnées de la personne de contact à l'agence de travail intérimaire;

5^o les conditions de travail et circonstances d'accompagnement particulières s'il en existe;

6^o la nature et la durée présumée de la procédure de placement;

7^o le cas échéant, les tests psychologiques ou médicaux requis;

8^o le lieu où les plaintes pour violation des dispositions du décret ou de l'arrêté doivent être introduites.

La présentation de copies, déclarées conformes ou pourvues d'un timbre, de diplômes, de certificats, d'attestations et d'autres documents, ne peut être demandée par l'agence de travail intérimaire qu'après la signature du contrat de travail.

Art. 11. Le document visé à l'article 12, § 1^{er}, 22^o, du décret, que l'agence de travail intérimaire doit adresser avant tout placement aux travailleurs et aux employeurs et qui fixe les droits et obligations des parties contient les mentions obligatoires prévues à l'annexe du présent arrêté.

Art. 12. Les tests de personnalité et tests psychologiques que fait passer l'agence de travail intérimaire ne peuvent être effectués que sous la responsabilité de personnes titulaires d'un diplôme en psychologie conformément à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 8 novembre 1993 protégeant le titre de psychologue.

Section 2. — Des obligations de l'agence de placement privée

Art. 13. § 1^{er} - L'agence de placement privée ne peut accepter ou demander une quelconque indemnité de la part du travailleur.

§ 2 - Par dérogation au § 1^{er}, l'agence de placement d'artistes de spectacle ou de sportifs peut percevoir de la part du travailleur une indemnité aux conditions suivantes :

1^o l'indemnité doit au préalable être fixée dans une convention écrite conclue entre l'agence de placement privée et le travailleur;

2^o le travailleur doit recevoir une copie de cette convention;

3^o l'indemnité se calcule sur base, soit d'un pourcentage de la rémunération brute du travailleur, soit d'un montant forfaitaire déterminé;

4^o concernant le placement d'artistes de spectacle, l'indemnité ne peut être supérieure à vingt cinq pour cent de la rémunération mensuelle brute que l'artiste de spectacle recevra pour sa prestation;

5^o concernant le placement de sportifs, l'indemnité ne peut être supérieure à sept pour cent du revenu annuel brut du sportif;

6^o la convention écrite doit contenir une clause de résolution.

Art. 14. L'agence de placement privée ne peut prendre à la place de l'employeur aucune décision relative à l'engagement ou au licenciement du travailleur ni mener aucune négociation à ce propos.

Par dérogation au premier alinéa, l'agence de placement privée qui place des sportifs ou des artistes de spectacle peut négocier à la place de l'employeur à condition que ce soit stipulé dans une convention écrite conclue au préalable entre l'agence de placement privée et l'employeur.

Art. 15. Le contrat de services que l'agence de placement privée doit conclure par écrit avec le travailleur, l'employeur ou l'apprenti conformément à l'article 11, § 1^{er}, 13^o, du décret contient les mentions obligatoires suivantes :

1^o le nom et la nature de la fonction souhaitée et ses exigences;

2^o le secteur d'activités dans lequel le travailleur souhaite être occupé;

- 3° le lieu où la fonction doit être exercée, sauf s'il est impossible à définir au préalable ou lorsqu'il s'agit de fonctions qui ne sont pas liées à un lieu de travail bien déterminé;
- 4° le nom et les coordonnées de la personne de contact à l'agence de placement privée;
- 5° les conditions de travail et circonstances d'accompagnement particulières s'il en existe;
- 6° la nature et la durée présumée de la procédure de placement;
- 7° le cas échéant, les tests psychologiques ou médicaux requis;
- 8° le lieu où les plaintes pour violation des dispositions du décret ou de l'arrêté doivent être introduites.

CHAPITRE IV. — *Avertissement et mise en demeure ainsi que suspension et retrait de l'agrément comme agence de travail intérimaire*

Art. 16. § 1 - Si l'agence de travail intérimaire enfreint les dispositions du décret ou de l'arrêté, l'agent désigné en application de l'article 1^{er} du décret de la Région wallonne du 5 février 1998 relatif à la surveillance et au contrôle des législations relatives à la politique de l'emploi, ci-après désigné « inspecteur social », formule un avertissement et invite l'agence, par recommandé, à s'abstenir de telles infractions à l'avenir ou à se mettre en règle dans les trente jours.

Si, dans le délai imparti, l'agence ne remplit pas les obligations qui lui sont imposées par l'inspecteur social, le Ministre prononce la suspension ou le retrait de l'agrément et transmet à l'agence, par recommandé, la décision de suspension ou de retrait.

Sans préjudice des recours juridictionnels, l'agence concernée peut introduire un recours auprès du Ministre, par recommandé, dans les trente jours de la décision. Ce recours doit être motivé et peut être accompagné de tout document ou justificatif utile.

En cas de recours, le Ministre statue dans les trente jours de la notification du recours.

La suspension ou le retrait de l'agrément par le Ministre est communiqué par l'administration, par recommandé, à l'agence de travail intérimaire et publié par extrait au *Moniteur belge*.

§ 2 - En cas de cessation temporaire ou définitive du placement d'intérimaires par l'agence, celle-ci en informe immédiatement le Ministre par recommandé.

L'agrément est suspendu ou retiré par le Ministre.

CHAPITRE V. — *Avertissement et mise en demeure des agences de placement privées et interdiction des services concernés*

Art. 17. Si l'agence de placement privée enfreint les dispositions du décret ou de l'arrêté, l'agent désigné en application de l'article 1^{er} du décret de la Région wallonne du 5 février 1998 relatif à la surveillance et au contrôle des législations relatives à la politique de l'emploi, ci-après désigné « inspecteur social », formule un avertissement et invite l'agence, par recommandé, à s'abstenir de telles infractions à l'avenir et à se mettre en règle dans les trente jours.

Si, dans le délai imparti, l'agence ne remplit pas les obligations qui lui sont imposées par l'inspecteur social, le Ministre prononce l'interdiction de placement et transmet la décision à l'agence par recommandé.

Sans préjudice des recours juridictionnels, l'agence concernée peut introduire un recours auprès du Ministre, par recommandé, dans les trente jours de la décision. Ce recours doit être motivé et peut être accompagné de tout document ou justificatif utile.

En cas de recours, le Ministre statue dans les trente jours de la notification du recours.

L'interdiction de placement est communiquée par l'administration, par recommandé, à l'agence de travail intérimaire et publiée par extrait au *Moniteur belge*.

CHAPITRE VI. — *Plate-forme « Placement et placement de travailleurs intérimaires »*

Art. 18. Les membres de la plate-forme « Placement et placement de travailleurs intérimaires » sont désignés par le Ministre pour une durée de cinq ans. Leur mandat est renouvelable.

Si un mandat devient vacant, le Ministre désigne dans les trois mois un nouveau membre qui achève le mandat de son prédécesseur.

Les décisions prises par la plate-forme sont adoptées à l'unanimité. Si l'unanimité n'est pas atteinte, la décision revient au Ministre.

Des experts ayant voix consultative peuvent participer ponctuellement à des réunions de la plate-forme sur invitation de celle-ci.

Les membres de la plate-forme ainsi que les experts ont droit à des jetons de présence et à des indemnités pour frais de déplacement conformément aux règles fixées par le Gouvernement.

La plate-forme se dote d'un règlement d'ordre intérieur fixant son fonctionnement et soumis à l'approbation du Ministre.

CHAPITRE VII. — *Dispositions finales*

Art. 19. Dans l'annexe à l'arrêté du Gouvernement du 12 juillet 2001 portant harmonisation des jetons de présence et des indemnités de déplacement au sein d'organismes et de conseils d'administration de la Communauté germanophone, la liste des organismes figurant au 3° est complétée par la plate-forme « placement et placement d'intérimaires ».

Art. 20. Les délais prévus dans le présent arrêté sont des jours calendrier. Le délai court à partir du lendemain du jour de l'acte. Le jour de l'échéance est compris dans le délai. Toutefois, lorsque ce jour est un samedi, un dimanche ou un jour férié, le jour de l'échéance est reporté au jour ouvrable suivant.

Sont considérés comme jours fériés au sens du présent arrêté : le nouvel an, le "Altweiberdonnerstag" (jeudi des vieilles femmes), le « Rosenmontag » (lundi des Roses), le lundi de Pâques, le 1^{er} mai, l'Ascension, le lundi de Pentecôte, le 21 juillet, le 15 août, les 1^{er}, 2, 11 et 15 novembre, les 25 et 26 décembre ainsi que les jours déterminés par décret ou par arrêté du Gouvernement.

Art. 21. Le décret du 9 février 2004 portant assentiment à la Convention n° 181 sur les agences d'emplois privées, le décret et le présent arrêté entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

Art. 22. Le Ministre compétent en matière d'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 10 décembre 2009.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux,
K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi,
O. PASCH

Annexe

Mentions figurant obligatoirement dans le document prévu à l'article 12, § 1^{er}, 22^o, du décret du 11 mai 2009 relatif à l'agrément des agences de travail intérimaire et à la surveillance des agences de placement privées, document qui fixe les droits et obligations des parties et que l'agence de travail intérimaire doit remettre au travailleur intérimaire avant tout placement :

1. L'agence de travail intérimaire ne peut en aucun cas accepter ou demander une quelconque indemnité de la part du travailleur

2. L'agence de travail intérimaire est tenue de traiter de façon objective, respectueuse et non discriminatoire tous les intéressés et ne peut rédiger ni publier des offres d'emploi discriminatoires.

3. L'agence de travail intérimaire est tenue de respecter la vie privée des travailleurs et de ne recueillir et utiliser des données à caractère personnel que moyennant l'accord du travailleur et dans le cadre de son insertion professionnelle.

L'agence de travail intérimaire ne peut recueillir et utiliser les informations concernant les travailleurs que dans l'exercice de services de placement. L'agence de travail intérimaire s'engage à ne conserver les données à caractère personnel qu'aussi longtemps que le candidat le souhaite ou que la mission le nécessite.

L'agence de travail intérimaire doit permettre aux travailleurs de consulter les données sauvegardées qui les concernent et est tenue, à l'issue de la mission, de leur faire parvenir sur demande les informations relatives à leur dossier.

4. L'agence de travail intérimaire est tenue de fournir en temps utile aux travailleurs des informations correctes et complètes sur le placement d'intérimaires et son fonctionnement.

5. Les tests de personnalité et tests psychologiques que fait passer l'agence de travail intérimaire ne peuvent être effectués que sous la responsabilité d'un psychologue.

6. L'agence de travail intérimaire ne peut demander des données médicales que dans la mesure où cela est nécessaire en vue de constater si le travailleur est capable d'exercer une fonction déterminée ou de répondre aux exigences en matière de santé et de sécurité. Elle ne peut pas effectuer ou faire effectuer des tests génétiques.

7. Le travailleur peut obtenir, sur demande, toute information orale sur les résultats des interviews, des tests et des épreuves pratiques, dans le respect des règles d'éthique professionnelle.

8. À la demande du chômeur soumis au contrôle, l'agence de travail intérimaire est tenue de lui délivrer une attestation mentionnant les date et heure de sa visite à l'agence.

9. L'agence de travail intérimaire ne peut exercer de services de placement pour des offres d'emploi fictives.

10. L'agence de travail intérimaire ne peut exercer des activités qui mènent à l'attribution d'emplois contraires à l'ordre public ou portant manifestement atteinte à la législation sociale ou fiscale.

11. L'agence de travail intérimaire ne peut placer des intérimaires pour remplacer des travailleurs en cas de grève, de lock-out ou de suspension d'un contrat de travail en vertu des articles 50 et 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

12. L'agence de travail intérimaire est autorisée à placer des travailleurs de nationalité étrangère, à condition de respecter la réglementation relative à l'occupation de travailleurs étrangers.

13. L'agence de travail intérimaire ne peut imposer au travailleur de clause d'exclusivité.

14. L'agence de travail intérimaire ne peut assurer des placements pour lesquels elle n'est pas agréée.

15. Dans les annonces de placement et dans tout document relatif à un placement, l'agence de travail intérimaire est tenue de faire mention de son agrément comme agence de travail intérimaire par la Communauté germanophone en y indiquant son numéro d'agrément.

16. L'agence de travail intérimaire est tenue d'afficher le document reprenant les mentions figurant à la présente annexe in extenso dans les locaux accessibles au public, à l'endroit où il pourra être lu dans les meilleures conditions.

17. L'agence de travail intérimaire qui procède à la publication d'offres d'emploi par le biais de la presse écrite, de la radio et de médias électroniques doit rendre ce texte public par ces médias ou mentionner explicitement le lieu où il est disponible. Une copie de ce texte est communiquée gratuitement par l'agence sur simple demande.

18. Les plaintes peuvent être introduites par écrit, par téléphone ou par courrier électronique à l'adresse suivante :

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Fachbereich Beschäftigung

Gospertstraße 1

4700 EUPEN

Tel. : 087-59 63 00

Fax : 087-55 64 75

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement 471/EX/VII/B/II du 10 décembre 2009 portant exécution du décret du 11 mai 2009 relatif à l'agrément des agences de travail intérimaire et à la surveillance des agences de placement privées

Eupen, le 10 décembre 2009.

Le Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux,
K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi,
O. PAASCH

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2010 — 527

[2010/200326]

10 DECEMBER 2009. — Besluit van de Regering tot uitvoering van het decreet van 11 mei 2009 betreffende de erkenning van de uitzendbureaus en de controle op de particuliere arbeidsbemiddelingsbureaus

De Regering van de Duitstalige gemeenschap,

Gelet op het decreet van 9 februari 2004 tot instemming met het Verdrag nr. 181 inzake particuliere bureaus voor arbeidsbemiddeling aangenomen te Genève op 19 juni 1997 door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie, artikel 2;

Gelet op het decreet van 3 mei 2004 tot bevordering van de evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in adviesorganen;

Gelet op het decreet van 11 mei 2009 betreffende de erkenning van de uitzendbureaus en de controle op de particuliere arbeidsbemiddelingsbureaus, artikel 5, 4° en 5°, artikel 6, lid 2, artikel 7, lid 2, artikel 11, § 1, 11°, 13° en 16°, artikel 11, § 3, artikel 12, § 1, 7°, 21°, 22 en 25, artikel 12, § 3, artikel 13, § 1, lid 2, artikel 14, lid 1, artikel 15, § 1, lid 2, artikel 16, lid 4;

Gelet op het besluit van de Regering van 12 juli 2001 tot harmonisatie van het presentiegeld en van de reisvergoedingen in instellingen en raden van beheer van de Duitstalige Gemeenschap;

Gelet op het decreet van het Waalse Gewest van 5 februari 1998 houdende toezicht en controle op de naleving van de wetgeving betreffende het tewerkstellingsbeleid, gewijzigd bij de decreten van de Duitstalige Gemeenschap van 17 januari 2000, 17 mei 2004, 25 juni 2007 en 11 mei 2009;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 25 september 2009;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 10 december 2009;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het decreet van 11 mei 2009 betreffende de erkenning van de uitzendbureaus en de controle op de particuliere arbeidsbemiddelingsbureaus ten laatste op 1 januari 2010 in werking zal treden en dat belangrijke bepalingen, zoals o.a. de erkenningprocedure en de controle, door voorliggend besluit worden geregeld; dat voorliggend besluit daarom - om redenen van de rechtszekerheid - samen met het decreet op 1 januari 2010 in werking moet treden;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Begripsbepalingen

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit verstaat men onder :

1° *particulier arbeidsbemiddelingsbureau* : de persoon bedoeld in artikel 2, 12°, van het decreet van 11 mei 2009 betreffende de erkenning van de uitzendbureaus en de controle op de particuliere arbeidsbemiddelingsbureaus;

2° *uitzendbureau* : de persoon bedoeld in artikel 2, 11°, van het decreet van 11 mei 2009 betreffende de erkenning van de uitzendbureaus en de controle op de particuliere arbeidsbemiddelingsbureaus;

3° *decreet* : het decreet van 11 mei 2009 betreffende de erkenning van de uitzendbureaus en de controle op de particuliere arbeidsbemiddelingsbureaus;

4° *Regering* : de Regering van de Duitstalige Gemeenschap;

5° *Minister* : de Minister bevoegd inzake Werkgelegenheid;

6° *bestuur* : de inzake Werkgelegenheid bevoegde Afdeling van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap;

7° *platform* : het "Platform voor arbeids- en uitzendbemiddeling" bedoeld in artikel 16 van het decreet;

8° *Dienst voor arbeidsbemiddeling* : de Dienst voor arbeidsbemiddeling van de Duitstalige Gemeenschap, ingericht bij het decreet van 17 januari 2000 tot oprichting van een dienst voor arbeidsbemiddeling in de Duitstalige Gemeenschap;

9° *bouwsector* : alle bedrijven die onder het paritair comité 124 (Bouw) ressorteren.

HOOFDSTUK II. — Erkenningsprocedure voor de uitzendbureaus

Art. 2. Het uitzendbureau richt een erkenningaanvraag aan het bestuur aan de hand van een formulier dat door het bestuur ter beschikking wordt gesteld. De aanvraag mag ook elektronisch worden ingediend, zodra de technische en organisatorische voorwaarden het mogelijk maken. In dit geval bepaalt de Minister vanaf welk ogenblik een aanvraag elektronisch rechtsgeldig kan worden ingediend.

Art. 3. § 1 - De door het uitzendbureau ingediende aanvraag om erkenning gaat vergezeld van volgende stukken :

1° een afschrift van de gecoördineerde statuten van de vennootschap of de datum van bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad* of het ontwerp van de oprichtingsakte als het uitzendbureau in oprichting is;

2° de naamlijst van de bestuurders en vennoten, het organigram van de sociale organen alsmede, desgevallend, een lijst met de meeraandeelhouders van de vennootschap;

3° een attest op erewoord getekend door drie personen die bevoegd zijn om het uitzendbureau te verbinden, waaruit blijkt dat het voldoet aan de voorwaarden van artikel 5, 2° en 3°, van het decreet;

4° een afschrift van de laatste jaarrekeningen of van het financiële plan als het uitzendbureau in oprichting is;

5° het bewijs dat de vennootschap beschikt over een volgestort kapitaal overeenkomstig de juridische vorm ervan;

6° een attest van de belastingontvanger waaruit blijkt dat het uitzendbureau bij de indiening van zijn aanvraag geen achterstallige belastingen verschuldigd is of in aanmerking komt voor een behoorlijk nageleefd aanzuiveringplan;

7° een attest van het Rijksinstituut voor Sociale Zekerheid waaruit blijkt dat het uitzendbureau bij de indiening van zijn aanvraag geen achterstallige bedragen verschuldigd is aan die instelling of in aanmerking komt voor een behoorlijk nageleefd aanzuiveringplan;

8° het bewijs dat de garantie bij het bestaanszekerheidsfonds van de uitzendkrachten werd gestort en dat hem geen achterstallig bedrag verschuldigd is;

9° het model van overeenkomst voor elke uitzendbemiddeling;

10° een afschrift van het document waarin de rechten van de werknemer en de werkgever vermeld staan, met de verplichte gegevens bedoeld in bijlage 1 bij dit besluit;

11° desgevallend het adres in de Duitstalige Gemeenschap waar documenten en bewijsstukken die niet of slechts met moeite per post kunnen worden gezonden, ter inzage van het bestuur worden gelegd;

12° een afschrift van het arbeidsreglement;

13° als het uitzendbureau om de erkenning in de bouwsector verzoekt, het bewijs dat het opgericht is in de vorm van een handelsvennootschap waarvan het doel uitsluitend erin bestaat uitzendkrachten naar bedrijven uit de bouwsector te bemiddelen.

Het bestuur kan ervan afstand doen dat sommige stukken bedoeld in het eerste lid worden ingediend, op voorwaarde dat ze al op een andere manier in het bezit zijn van dit bestuur.

§ 2 - Bij een tijdelijke erkenning van twee jaar hoeven de documenten bedoeld onder § 1, 1°, 2°, 9 tot 12° niet meer bij de verlengingsaanvraag worden gevoegd die het uitzendbureau bij het bestuur indient, behalve op uitdrukkelijk verzoek van het bestuur of bij wijziging sinds de erkenning.

§ 3 - De Minister kan de in § 1 opgenomen lijst met documenten en bewijsstukken verkorten zodra het juridisch en technisch mogelijk is de betrokken inlichtingen rechtstreeks van de bevoegde instanties te krijgen.

Art. 4. In afwijking van artikel 3 moet een in artikel 6, 1° of 2°, van het decreet bedoeld uitzendbureau bij zijn aanvraag om erkenning of om hernieuwing van de erkenning, indien het gaat om een tijdelijke erkenning van twee jaar, stukken voegen waaruit blijkt dat het uitzendbureau aan voorwaarden voldoet die gelijkwaardig zijn aan die bepaald bij het decreet of dit besluit.

De Minister beslist over de gelijkwaardigheid.

Art. 5. Bij zijn aanvraag om erkenning moet een uitzendbureau bedoeld in artikel 6, 3°, van het decreet, naast de stukken bedoeld in artikel 3, ook het bewijs voegen dat het in zijn land van herkomst daadwerkelijk als uitzendbureau fungeert.

Art. 6. Binnen veertien dagen bekrachtigt het bestuur de ontvangst van de erkenningaanvraag. Als het dossier onvolledig is, wijst het bestuur het uitzendbureau daarop in hetzelfde schrijven.

Het uitzendbureau dient de ontbrekende documenten, bewijsstukken en gegevens bij het bestuur in, binnen veertien dagen en op dezelfde wijze als de aanvraag.

Art. 7. De aanvraag wordt door het bestuur onderzocht.

Binnen dertig dagen na ontvangst van de volledige aanvraag zendt het bestuur het aanvraagdossier aan de Minister.

Alle beslissingen van de Minister worden door het bestuur per aangetekende brief aan de aanvrager betekend en bij wijze van uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

De beslissing van de Minister vermeldt de duur waarvoor de erkenning wordt verleend.

Art. 8. Bij een erkenning van twee jaar kan het erom verzoekend uitzendbureau, na afloop van deze termijn, door de Minister voor een onbepaalde termijn worden erkend. Zijn erkenning blijft dan geldig totdat de Minister een beslissing neemt over de verlengingsaanvraag. Het uitzendbureau moet zijn verlengingsaanvraag ten minste drie maanden vóór het verstrijken van de tweejarige erkenning bij het bestuur indienen.

HOOFDSTUK III. — *Plichten van de particuliere arbeidsbemiddelingsbureaus en van de uitzendbureaus*

Afdeling 1. — Plichten van de uitzendbureaus

Art. 9. § 1 - Het activiteitenverslag bedoeld in artikel 12, § 1, 7°, en § 3, van het decreet bevat informatie over de activiteiten van het afgelopen kalenderjaar m.b.t. de uitzendbemiddeling.

Het wordt uiterlijk op 30 juni per aangetekende brief aan het bestuur toegestuurd.

Uiterlijk op 1 november van het jaar voorafgaand aan het jaar waarop het activiteitenverslag betrekking heeft, zendt het bestuur het formulier voor het activiteitenverslag aan het uitzendbureau toe.

§ 2 - Het activiteitenverslag bevat volgende gegevens :

1° het aantal uitzendkrachten met wie een overeenkomst is gesloten in het Duitse taalgebied, onderverdeeld volgens de sector, het opleidingsniveau, het sociaal statuut, het geslacht en de leeftijd;

2° het aantal werkgevers die in het Duitse taalgebied van deze diensten gebruik hebben gemaakt;

3° het aantal uren verricht gedurende het bedoelde jaar in het Duitse taalgebied;

4° het aantal arbeidsongevallen die zich in de loop van het bedoelde jaar in het Duitse taalgebied en in het hele land hebben voorgedaan, met opgave van de graad van ernst en frequentie;

5° het aantal werkgevers die in het Duitse taalgebied uitzendkrachten tewerkgesteld hebben gedurende een aantal uren dat hoger ligt dan vijftientig percent van het totaal aantal uren gepresteerd door alle uitzendkrachten van eenzelfde uitzendbureau.

§ 3 - Het uitzendbureau is ertoe verplicht, de Minister schriftelijk binnen veertien dagen alle inlichtingen toe te zenden die betrekking hebben tot wijzigingen van zijn juridische vorm, de samenstelling van zijn sociale organen, zijn wettelijke vertegenwoordigers en de samenstelling van zijn kapitaal.

Art. 10. De schriftelijke arbeidsovereenkomst die het uitzendbureau overeenkomstig artikel 12, § 1, 21°, van het decreet met de uitzendkracht moet afsluiten, bevat de volgende verplichte gegevens :

- 1° de naam en de aard van de functie en de desbetreffende vereisten;
- 2° het activiteitendomein van de werkgever die uitzendkrachten tewerkstelt;
- 3° de plaats waar de functie moet worden uitgeoefend, behalve als ze onmogelijk op voorhand kan worden bepaald of als het gaat om functies die niet gebonden zijn aan een welbepaalde plaats;
- 4° de naam en de personalia van de contactpersoon bij het uitzendbureau;
- 5° de bijzondere arbeidsvoorwaarden en begeleidingsomstandigheden als ze bestaan;
- 6° de aard en de vermoedelijke duur van de bemiddelingsprocedure;
- 7° in voorkomend geval de vereiste psychologische of medische tests;
- 8° de plaats waar de klachten wegens overtreding van de bepalingen van het decreet en van het besluit moeten worden ingediend.

Pas na afsluiting van de arbeidsovereenkomst mag het uitzendbureau om de overlegging van afschriften - voor eensluidend verklaard of van een zegel voorzien - van diploma's, getuigschriften, attesten en andere stukken vragen.

Art. 11. Het document dat het uitzendbureau, overeenkomstig artikel 12, § 1, 22°, van het decreet, vóór elke uitzendbemiddeling aan de uitzendkracht moet verstrekken en waarin de rechten en plichten van de partijen vastliggen, bevat de plichtgegevens opgenomen in de bijlage bij dit besluit.

Art. 12. De persoonlijkheidstests en psychologische tests die het uitzendbureau laat uitvoeren, mogen slechts onder het gezag van personen worden uitgevoerd die een diploma in de psychologie hebben overereenkomstig artikel 1, 1°, van de wet van 8 november 1993 tot bescherming van de titel van psycholoog.

Afdeling 2. — Plichten van de particuliere arbeidsbemiddelingsbureaus

Art. 13. § 1 - Het particulier arbeidsbemiddelingsbureau mag geen vergoeding van de werknemer verkrijgen of eisen.

§ 2 - In afwijking van de § 1 mag het arbeidsbemiddelingsbureau voor schouwspelartiesten en sportbeoefenaars een vergoeding van de werknemer verkrijgen onder de volgende voorwaarden :

- 1° de vergoeding ligt vast in een schriftelijke overeenkomst, vooraf gesloten tussen het arbeidsbemiddelingsbureau en de werknemer;
- 2° de werknemer ontvangt een afschrift van de overeenkomst;
- 3° de vergoeding wordt berekend op grond van een percentage van het brutoloon van de werknemer of van een vastgelegd forfaitair bedrag;
- 4° wat de bemiddeling van schouwspelartiesten betreft, mag de vergoeding niet hoger zijn dan vijftientig percent van de maandelijkse bezoldiging die de schouwspelartiest voor zijn prestatie zal ontvangen;
- 5° wat de bemiddeling van sportbeoefenaars betreft, mag de vergoeding niet hoger liggen dan zeven percent van het jaarlijkse bruto-inkomen van de sportbeoefenaar;
- 6° de schriftelijke overeenkomst moet een verbrekingsclausule bevatten.

Art. 14. Het particulier arbeidsbemiddelingsbureau mag niet de plaats van de werkgever innemen om over de aanstelling of de afkondiging van de werknemer te beslissen noch daaromtrent onderhandelingen voeren.

In afwijking van het eerste lid mag het particulier arbeidsbemiddelingsbureau dat bemiddeling voor schouwspelartiesten en sportbeoefenaars verricht, wel in plaats van de werkgever onderhandelen, op voorwaarde dat dit vasligt in een schriftelijke overeenkomst, vooraf gesloten tussen het particulier arbeidsbemiddelingsbureau en de werkgever.

Art. 15. Het schriftelijk dienstencontract dat het particulier arbeidsbemiddelingsbureau overeenkomstig artikel 11, § 1, 13°, van het decreet met de werknemer, werkgever of leerling moet afsluiten, bevat de volgende verplichte gegevens :

- 1° de naam en de aard van de beoogde functie en de desbetreffende vereisten;
- 2° het activiteitendomein waarin de werknemer wenst tewerkgesteld te worden;
- 3° de plaats waar de functie moet worden uitgeoefend, behalve als ze onmogelijk op voorhand kan worden bepaald of als het gaat om functies die niet gebonden zijn aan een welbepaalde plaats;
- 4° de naam en de personalia van de contactpersoon bij het particulier arbeidsbemiddelingsbureau;
- 5° de bijzondere arbeidsvoorwaarden en begeleidingsomstandigheden als ze bestaan;
- 6° de aard en de vermoedelijke duur van de bemiddelingsprocedure;
- 7° in voorkomend geval de vereiste psychologische of medische tests;
- 8° de plaats waar de klachten wegens overtreding van de bepalingen van het decreet en van het besluiten moeten worden ingediend.

HOOFDSTUK IV. — Waarschuwing en ingebrekestelling alsmede opschorting en intrekking van de erkenning als uitzendbureau

Art. 16. § 1 - Als het uitzendbureau de bepalingen van het decreet of van het besluit overtreedt, spreekt de beambte aangewezen met toepassing van artikel 1 van het decreet van het Waalse Gewest van 5 februari 1998 houdende toezicht en controle op de naleving van de wetgeving betreffende het tewerkstellingsbeleid, hierna "sociaal inspecteur" genoemd, een waarschuwing uit en nodigt het uitzendbureau per aangetekende brief schriftelijk uit, om in de toekomst met zulke overtredingen op te houden en zich binnen dertig dagen in regel te stellen.

Indien het uitzendbureau de door de sociaal inspecteur opgelegde verplichtingen binnen deze termijn niet naleeft, spreekt de Minister de opschorting of de intrekking van de erkenning uit en zendt de beslissing tot opschorting of intrekking aan het uitzendbureau per aangetekende brief toe.

Onverminderd de rechterlijke beroepen kan het betrokken uitzendbureau binnen dertig dagen, per aangetekende brief, bij de Minister een beroep tegen deze beslissing indienen. Dit beroep moet met redenen omkleed worden en mag van alle nuttige documenten en bewijsstukken vergezeld gaan.

Bij beroep neemt de Minister zijn beslissing binnen de dertig dagen na de betekening van het beroep.

De opschorting of intrekking van de erkenning door de Minister wordt door het bestuur per aangetekende brief aan het uitzendbureau betekend en bij wijze van uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

§ 2 - Bij een tijdelijke of definitieve stopzetting van de uitzendbemiddeling door het uitzendbureau, dient het bureau de Minister hierover, per aangetekende brief, onmiddellijk te informeren.

De erkenning wordt door de Minister opgeschort of ingetrokken.

HOOFDSTUK V. — *Waarschuwing en ingebrekestelling van de particuliere arbeidsbemiddelingsbureaus en verbod van de betrokken dienstverleningen*

Art. 17. Als het particulier arbeidsbemiddelingsbureau de bepalingen van het decreet of van het besluit overtreedt, spreekt de beambte aangewezen met toepassing van artikel 1 van het decreet van het Waalse Gewest van 5 februari 1998 houdende toezicht en controle op de naleving van de wetgeving betreffende het tewerkstellingsbeleid, hierna "sociaal inspecteur" genoemd, een waarschuwing uit en nodigt het bureau per aangetekende brief schriftelijk uit, om in de toekomst met zulke overtredingen op te houden en zich binnen dertig dagen in regel te stellen.

Indien het particulier arbeidsbemiddelingsbureau de door de sociaal inspecteur opgelegde verplichtingen binnen deze termijn niet naleeft, spreekt de Minister het bemiddelingsverbod uit en zendt de beslissing aan het particulier arbeidsbemiddelingsbureau per aangetekende brief toe.

Onverminderd de rechterlijke beroepen kan het betrokken bureau binnen 30 dagen, per aangetekende brief, bij de Minister een beroep tegen deze beslissing indienen. Dit beroep moet met redenen omkleed worden en mag van alle nuttige documenten en bewijsstukken vergezeld gaan.

Bij beroep neemt de Minister zijn beslissing binnen de dertig dagen na de betekening van het beroep.

Het bemiddelingsverbod wordt door het bestuur per aangetekende brief aan het particulier arbeidsbemiddelingsbureau betekend en bij wijze van uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

HOOFDSTUK VI. — *Platform voor arbeids- en uitzendbemiddeling*

Art. 18. De leden van het Platform voor arbeids- en uitzendbemiddeling worden voor vijf jaar door de Minister aangewezen. Hun mandaat is verlengbaar.

Wordt een mandaat in het platform vacant, dan wijst de Minister binnen drie maanden een nieuw lid aan dat het mandaat van zijn voorganger voltooit.

De beslissingen van het platform worden met eenparigheid van stemmen genomen. Wordt geen eenparigheid bereikt, dan beslist de Minister.

Het platform kan deskundigen uitnodigen, om punctueel aan zijn vergaderingen met raadgevende stem deel te nemen.

De leden van het platform alsmede de deskundigen hebben recht op aanwezigheidsgeld en reiskostenvergoeding overeenkomstig de door de Regering bepaalde regels.

Het platform keurt een huishoudelijk reglement goed waarin de werkwijze vastgelegd wordt. Het huishoudelijk reglement wordt de Minister ter goedkeuring voorgelegd.

HOOFDSTUK VII. — *Overgangs- en slotbepalingen*

Art. 19. In de bijlage bij het besluit van de Regering van 12 juli 2001 tot harmonisatie van het presentiegeld en van de reisvergoedingen in instellingen en raden van beheer van de Duitstalige Gemeenschap wordt de lijst met de instellingen vermeld onder 3^o aangevuld met "het Platform voor arbeids- en uitzendbemiddeling".

Art. 20 - De in dit besluit bepaalde termijnen worden in kalenderdagen berekend. De termijn loopt vanaf de dag na de handeling. De vervalddag wordt meegerekend in de termijn. Als die dag echter een zaterdag, zondag of feestdag is, valt de vervalddag op de eerst volgende werkdag.

In de zin van dit besluit worden de volgende dagen gelijkgesteld met een feestdag : 1 januari, Altweiberdonnerstag (oude wijven donderdag), Rozenmaandag, paasmaandag, 1 mei, Hemelvaartsdag, Pinkstermaandag, 21 juli, 15 augustus, 1, 2, 11 en 15 november, 25 en 26 december, alsook de bij decreet of bij besluit van de Regering vastgestelde dagen.

Art. 20. Het decreet van 9 februari 2004 tot instemming met het Verdrag nr. 181 inzake particuliere bureaus voor arbeidsbemiddeling, het decreet en voorliggend besluit treden in werking op 1 januari 2010.

Art. 21. De minister bevoegd voor Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 10 december 2009.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President, Minister van Lokale Besturen,
K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid,
O. PAASCH

Bijlage

Verplichte gegevens opgenomen in het document bedoeld in artikel 12, § 1, 22° van het decreet van 11 mei 2009 betreffende de erkenning van de uitzendbureaus en de controle op de particuliere arbeidsbemiddelingsbureaus, dat het uitzendbureau vóór elke uitzendbemiddeling aan de uitzendkracht moet verstrekken en waarin de rechten en plichten van de partijen vastliggen :

1° Het uitzendbureau mag geen vergoeding van de uitzendkracht ontvangen of eisen.

2° Het uitzendbureau is ertoe verplicht, alle belanghebbenden op een objectieve, respectvolle en niet-discriminerende wijze te behandelen en mag geen discriminerende werkaanbiedingen opstellen of bekendmaken.

3° Het uitzendbureau is ertoe verplicht, de persoonlijke levenssfeer van de uitzendkracht te eerbiedigen en persoonsgebonden gegevens uitsluitend met de toestemming van de uitzendkracht en binnen de perken van de inschakeling in het beroepsproces in te winnen en te gebruiken.

Het uitzendbureau mag inlichtingen over de uitzendkracht slechts in het kader van de uitzendbemiddeling inwinnen en gebruiken. Het uitzendbureau verplicht er zich toe, de persoonsgebonden gegevens slechts zo lang te bewaren als de kandidaat het wenst of zolang de uitvoering van de opdracht het vereist.

Het uitzendbureau moet de uitzendkracht inzage in de opgeslagen, hem betreffende gegevens verlenen en hem op verzoek, na het einde van de opdracht, alle inlichtingen over zijn dossier verstrekken.

4° Het uitzendbureau is ertoe verplicht, de uitzendkracht tijdig volledige inlichtingen te verstrekken over de uitzendbemiddeling en de werking ervan.

5° De persoonlijkheidstests en psychologische tests die het uitzendbureau laat uitvoeren, mogen slechts onder het gezag van een psycholoog worden uitgevoerd.

6° Het uitzendbureau mag slechts medische gegevens inwinnen om te kunnen nagaan of de uitzendkracht al dan niet in staat is om een bepaalde functie uit te oefenen of om aan de gezondheids- en veiligheidsvereisten te voldoen. Het mag geen genetische tests uitvoeren of laten uitvoeren.

7° Mits inachtneming van de beroepsethiek kan de uitzendkracht, op verzoek, mondelinge inlichtingen over de resultaten van de interviews, tests en praktische proeven krijgen.

8° Het uitzendbureau is ertoe verplicht de werkzoekende die onder de werkloosheidscontrole valt en erom verzoekt een attest te verstrekken waarin datum en uur van diens bezoek aan het uitzendbureau worden vermeld.

9° Het uitzendbureau mag geen uitzendbemiddeling voor fictieve vacatures aanbieden.

10° Het uitzendbureau mag geen activiteit uitoefenen die leidt tot een tewerkstelling die strijdig is met de openbare orde of duidelijk een inbreuk inhoudt op de sociale en fiscale wetgeving.

11° Het uitzendbureau mag geen uitzendbemiddeling uitvoeren om werknemers te vervangen in een bedrijf in geval van staking, lock-out of schorsing van een arbeidscontract zoals bedoeld in de artikelen 50 en 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

12° Mits naleving van de wetgeving betreffende de tewerkstelling van de buitenlandse werknemers mag het uitzendbureau voor buitenlandse uitzendkrachten bemiddelen.

13° Het uitzendbureau mag aan de uitzendkracht geen exclusiviteitsclausule opleggen.

14° Het uitzendbureau mag geen uitzendbemiddeling uitvoeren waarvoor het niet erkend is.

15° Het uitzendbureau moet in alle advertenties en in elk document met betrekking tot een uitzendarbeitsbemiddeling de erkenning door de Duitstalige Gemeenschap als uitzendbureau vermelden door het erkenningsnummer van de Duitstalige Gemeenschap aan te geven.

16° Het uitzendbureau is ertoe verplicht het document met de inhoud van deze bijlage in extenso in de voor het publiek toegankelijke lokalen aan te plakken, op de plaats waar het in optimale omstandigheden kan worden gelezen.

17° Het uitzendbureau dat zijn advertenties via geschreven pres, radio en elektronische media bekendmaakt, moet erbij dit document ook bekendmaken of de plaats opgeven waar het ter inzage beschikbaar gesteld wordt. Op verzoek zal het uitzendbureau een afschrift van dit document gratis toezenden.

18° Alle klachten kunnen per brief, per telefoon of elektronisch op volgend adres worden ingediend :

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Fachbereich Beschäftigung

Gospertstraße 1

4700 EUPEN

Tel. : 087- 59 63 00

Fax : 087-55 64 75

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Regering 471/EX/VII/B/II van 10 december 2009 tot uitvoering van het decreet van 11 mei 2009 betreffende de erkenning van de uitzendbureaus en de controle op de particuliere arbeidsbemiddelingsbureaus

Eupen, 10 december 2009.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President, Minister van Lokale Besturen,

K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid,

O. PAASCH